

新約中「世界」一詞分析

一. 世界 (κοσμος — kosmos) ; 對等字 system ; 原文編號 G2889 ; 名詞 ; 186 次。

二. 中文有十二個不同的譯詞：

譯詞	次數	譯詞	次數	譯詞	次數	譯詞	次數
世界	68	世上	43	世人	32	世俗	6
世間	6	世代	4	世	15	天下	8
天地	1	宇宙	1	裝飾	1	「外」邦人	1

三. 主要譯詞的含意與經節：

譯詞	含意	次數	經節
世界			
1	勢力	1	雅三 6 「舌頭是個罪惡的世界」
2	宇宙	2	約十七 24 ; 弗一 4
3	世上的財物	3	太十六 26 (可八 36 ; 路九 25)
4	世上	3	約十一 27 ; 林前四 13 ; 來十一 38
5	全世	7	約一 10 , 十二 47、47 ; 羅四 13 , 五 12 ; 林前三 22 , 七 31
6	地球 (或地上)	8	約一 10 , 十六 28、28 , 十七 5、15 , 二十一 25 ; 林前五 10 ; 彼後三 6
7	世人	9	太十三 38 , 十八 7、二十四 21 (人類) ; 約一 10 , 六 33 , 八 12 , 十五 19 ; 林前六 2、2
★8	人遠離神、反叛神、與神對立的狀態 ; 或反抗神的勢力 (體系)	27	約八 23、23 , 十二 31、31 , 十四 30 , 十五 19、19、19、19 , 十六 11、33 , 十七 14、14、14、16、16 , 十八 36、36 ; 羅三 6 ; 林前三 19 ; 約壹四 4、5、5、5 , 五 4、4、5、19
☆9	另加上: 財物、榮華等	8	加六 14、14 ; 約壹二 15、15、15、16、16、17
世上			
1	世上 (有時意: 地上)	28	約九 5、39 , 十二 46 , 十六 21、33 , 十七 6、11、11、13 , 十七 18、18 ; 羅五 13 ; 林前五 10 , 七 33、34 , 八 4 , 十四 10 ; 弗二 12 ; 提前六 7 ; 來十 5 ; 雅二 5 ; 彼前五 9 ; 約壹三 17 , 四 1、3、17 ; 約貳 7 ; 啓十一 15
2	世人 (間)	9	太五 14 ; 約一 9 , 九 5 , 十一 9 , 十二 25 ; 林前一 20、27、27、28
★3	人遠離神、反叛神、與神對立的狀態 ; 或反抗神的勢力 (體系)	3	林前二 12 ; 西二 8、20

☆4	另加上：財物、榮華等	1	太四 8
△5	情慾的污穢	2	彼後一 4，二 20
世人			
1	世人	30	約一 29，三 16、17、17，六 51，七 4，八 26，十二 19，十四 17、19、22、27、31，十五 18，十六 8，十七 9、21、23、25，十八 20；羅三 19；林前一 21，四 9，十一 32；林後五 19；提前三 16；約壹三 1、13，四 5、14
★2	人遠離神、反叛神、與神對立的狀態；或反抗神的勢力（體系）	2	約七 7，十六 20
世俗			
1	世上的	1	加四 3
2	庸俗的習氣	2	林後七 10；雅一 27
◎3	宗教的體系與規條	1	西二 20
4	奢華宴樂	2	雅四 4、4

四. 「世界」負面的意義與代表性經文：

人遠離神、反叛神、與神對立的狀態；或反抗神的勢力（體系）；愛慕奢華富貴等...

1. 不以虛華富貴為世界：

「你們不要以外面的辮頭髮，戴金飾，穿美衣為妝飾（世界），只要以裏面存著長久溫柔、安靜的心為妝飾；這在 神面前是極寶貴的。」（彼前三 3-4）

「魔鬼又帶他（耶穌）上了一座最高的山，將世上的萬國和萬國的榮華都指給他看...。」（太四 8）

2. 不以奢華宴樂為世界：

「你們求也得不著，是因為你們妄求，要浪費在你們的宴樂中。你們這些淫亂的人哪，豈不知與世俗（世界）為友就是與 神為敵嗎？所以凡想要與世俗（世界）為友的，就是與 神為敵了。」（雅四 3-4）

「教訓我們除去不敬虔的心和世俗的（『世界』的形容詞，原文編號 2886）情慾，在今世自守、公義、敬虔度日。」（多二 12）

3. 世界的王是魔鬼：

「全世界都臥在那惡者手下。」（約壹五 19b）

〔但是神是掌管萬有的：

「你們是屬 神的，並且勝了他們；因為那在你們裏面的，比那在世界上的更大。」（約壹四 4）

「勝過世界的是誰呢？不是那信耶穌是 神兒子的嗎？」（約壹五 5）
「這世界的王將到，他在我（基督耶穌）裏面是毫無所有。」（約十四 30b）
「耶和華在天上立定寶座• 他的權柄〔原文作國〕統管萬有。」
（詩一〇三 19）

4. 世界的靈是敵基督的：

「我們所領受的，並不是世上的靈，乃是從 神來的靈，叫我們能知道 神恩賜給我們的事。」（林前二 12）

「凡靈不認耶穌，就不是出於 神；這是那敵基督者的靈。你們從前聽見他要來，現在已經在世上了。小子們哪，你們是屬 神的，並且勝了他們；因為那在你們裏面的，比那在世界上的更大。他們是屬世界的，所以論世界的事，世人也聽從他們。」（約壹四 3-5）

5. 這世界是恨神的：

「世人若恨你們，你們知道〔或譯：該知道〕，恨你們以先已經恨我了。你們若屬世界，世界必愛屬自己的；只因你們不屬世界，乃是我從世界中揀選了你們，所以世界就恨你們。」（約十五 18-19）

「世界又恨他們；因為他們不屬世界，正如我不屬世界一樣。」（約十七 14）

6. 宗教的體系與規條也可能成爲一種世界：

「你們若是與基督同死，脫離了世上的小學，爲甚麼仍像在世俗（世界）中活著、服從那『不可拿、不可嘗、不可摸』等類的規條呢？」（西二 20）

五. 世界的結局：要受審判

「現在這世界受審判，這世界的王要被趕出去。」（約十二 31）

「這世界的王受了審判。」（約十六 11）

六. 基督徒如何面對世界？

1. 基督徒不當愛世界：

「不要愛世界和世界上的事。人若愛世界，愛父的心就不在他裏面了。因為凡世界上的事，就像肉體的情慾，眼目的情慾，並今生的驕傲，都不是從父來的，乃是從世界來的。這世界和其上的情慾都要過去，惟獨遵行 神旨意的，是永遠常存。」（約壹二 15-17）

2. 基督徒如何得勝世界？

「因為凡從 神生的，就勝過世界；使我們勝了世界的，就是我們的信心。勝過世界的是誰呢？不是那信耶穌是 神兒子的嗎？」（約壹五 4-5）

「但我斷不以別的誇口，只誇我們主耶穌基督的十字架；因這十字架，就我而論，世界已經釘在十字架上；就世界而論，我已經釘在十字架上。」（加六 14）